



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/3/ARE/3  
16 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Третья сессия

Женева, 1-15 декабря 2008 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 С)  
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Объединенные Арабские Эмираты\***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, направленных семью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Поскольку периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года, информация, отраженная в настоящем докладе, в основном относится к событиям, имевшим место после 1 января 2004 года.

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА**

### **A. Объем международных обязательств**

1. Международная федерация лиг защиты прав человека (МФПЧ) настоятельно призвала Объединенные Арабские Эмираты ратифицировать еще не ратифицированные ими международные инструменты Организации Объединенных Наций, а также Римский статут Международного уголовного суда<sup>2</sup>. Организация "Мафиваста" дополнительно подчеркнула, что Объединенные Арабские Эмираты не подписали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>3</sup>.

### **B. Институциональная и правозащитная структура**

2. По утверждению организации "Алькарама в защиту прав человека" (АПЧ), выборы в федеральные органы не носят демократического характера, а политические партии в стране не разрешены. Состав законодательного органа страны, Федерального национального собрания, был обновлен в декабре 2006 года советом из 6689 выборщиков, который представляет лишь один процент населения. Управление государственной безопасности (*Amn al-dawla*) вмешивается в процесс назначения и увольнения гражданских служащих, а также в деятельность системы правосудия, без колебаний переправляя приговоры судов и оказывая давление на судей и других должностных лиц, многие из которых являются иностранцами<sup>4</sup>.

## **II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ**

### **A. Сотрудничество с правозащитными механизмами**

3. Как указала МФПЧ, Объединенные Арабские Эмираты неоднократно представляли доклады соответствующим договорным органам с запозданием; ярким примером этого служит доклад государства Комитету по ликвидации расовой дискриминации, представление которого отстает от графика более чем на 10 лет<sup>5</sup>.

4. Организация "Международная амнистия" (МА) отметила, что на протяжении 2007 года правительство не отреагировало на поступившие от органов Организации Объединенных Наций по правам человека в 2006 году запросы о предоставлении доступа, а также об информации по индивидуальным жалобам. В мае Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, сославшись на озабоченность относительно торговли людьми в целях их использования для принудительного труда, направил новый запрос о

посещении Эмиратов, так и не получив ответа на предыдущий. В марте Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов выразил "заинтересованность в получении ответа" на вопрос о бесчинствах, имевших место в отношении трудящихся-мигрантов в предыдущие годы. В марте Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях сообщил, что правительство не дало ответа на выраженную в 2006 году озабоченность относительно гарантий в вопросе о смертной казни. Все специальные докладчики Организации Объединенных Наций, отвечающие, в частности, за вопросы, касающиеся правозащитников, насилия в отношении женщин, независимости судей и адвокатов и свободы выражения убеждений, сообщили, что правительство не дало ответ на обращения с выражением озабоченности, направленные их представителями<sup>6</sup>. МФПЧ выразила пожелание, чтобы Объединенные Арабские Эмираты направили постоянное приглашение в адрес всех специальных процедур Совета по правам человека<sup>7</sup>.

## **В. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

### **1. Равенство и недискриминация**

5. МА в своем сообщении отметила, что женщины в Эмиратах по-прежнему находятся под гнетом дискриминационных законов и практики, которые накладывают свой отпечаток на многие аспекты жизни женщин, включая брачные отношения и выбор супруга, расторжение брака, попечительство, а также наследование. Согласно закону о гражданстве, дети не вправе получать гражданство по матери, если она замужем за иностранцем. В итоге дети подвергаются суровым ограничениям, в том числе касающимся права на жительство и на трудоустройство. В вузах к ним относятся как к иностранцам, заставляя вносить более высокую плату за обучение, а в сфере занятости – как к трудящимся-мигрантам<sup>8</sup>. МФПЧ дополнительно отметила, что законодательство о семье в Объединенных Арабских Эмиратах применяется исламскими шариатскими судами, которые состоят исключительно из мужчин. Хотя в национальном законодательстве и провозглашена свобода передвижения для всех, женщинам требуется заручиться согласием отца и/или мужа на занятие профессиональной деятельностью и участие в общественной жизни, а также на выезд из страны<sup>9</sup>.

6. "Мафиваста" подчеркнула, что, хотя Объединенные Арабские Эмираты и ратифицировали Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в стране систематически практикуется расовая дискриминация в отношении проживающих в ней неграждан–выходцев из стран Южной Азии. По мнению этой организации, дискриминация в отношении неграждан и лиц неарабского происхождения юридически закрепляется в принятом в Объединенных Арабских Эмиратах в 1980 году федеральном законе о регулировании трудовых отношений, но при

этом озабоченность вызывает главным образом фактическая дискриминация в отношении неквалифицированных мигрантов из стран Южной Азии<sup>10</sup>.

7. МФПЧ привела ссылки на сообщения, согласно которым в Эмиратах проживает по меньшей мере 20 тысяч лиц без гражданства (бедуны), которые не имеют либо гражданства, либо документов, подтверждающих гражданство той или иной страны. Многие из них въехали в страну нелегально в поисках работы, причем нередко они живут в стране десятилетиями, не получая гражданства. Кроме того, имеются бедуины, а выходцы из этой этнической группы не имеют документов, подтверждающих их "национальное" происхождение. В октябре 2007 года государственными органами Объединенных Арабских Эмиратов были оформлены документы на натурализацию 1294 лиц без гражданства. Лица, относящиеся к категории бедунов, подвергаются жестокой дискриминации на рынке труда и в силу этого сталкиваются с трудностями социально-экономического характера. Они имеют лишь ограниченный доступ к медицинской помощи и образованию и в отсутствие у них паспортов и других основных удостоверений личности сталкиваются с ограничением свободы передвижения как внутри страны, так и за ее пределами. Кроме того, они лишены прав на владение имуществом, на регистрацию брачных договоров и многих других элементарных процедурных прав<sup>11</sup>.

## **2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

8. Как сообщает МА, в законодательстве Объединенных Арабских Эмиратов сохраняется положение о смертной казни, причем в 1995 году была введена смертная казнь за наркоторговлю; вместе с тем, по имеющимся сведениям, по этой статье казнен еще никто не был. Объединенные Арабские Эмираты были одной из восьми стран, воздержавшихся при проведенном в Генеральной Ассамблее в декабре 2007 года голосовании по резолюции 62/149, содержавшей призыв к мораторию на приведение смертных приговоров в исполнение, а позднее, 2 февраля 2008 года, совместно с 57 другими странами выступили с заявлением, в котором отмежевались от указанной резолюции, заявив о своем "стойком неприятии любых попыток, призванных навязать мораторий на применение смертной казни или ее отмену вопреки существующим положениям международного права"<sup>12</sup>.

9. МА сообщила о том, что 3–5 раз в год она направляет властям страны доклады о лицах – как гражданах Эмиратов, так и иностранцах, – которые подверглись произвольному аресту и в течение длительного срока содержатся под стражей без связи с внешним миром и, как правило, без указания координат мест заключения, где подвергаются пыткам и другим видам жестокого обращения. Ответственность за это, как обычно утверждают, лежит на сотрудниках управления государственной безопасности. За

годы, истекшие после терактов 11 сентября 2001 года, были задержаны сотни подданных Эмиратов, включая военнослужащих и судей. Десятки из них содержались под стражей многие годы, некоторые подвергались пыткам и другим видам жестокого обращения, в частности принудительному введению с помощью уколов веществ, вызывающих вялость и летаргию. МА задокументированы случаи применения и иных методов, относящихся к пыткам или другим формам жестокого обращения, среди которых – лишение сна, подвешивание за кисти или лодыжки, нанесение сильных ударов по ступням ног, подсоединение электродов к различным частям тела и угрозы сексуальным насилием<sup>13</sup>. АПЧ дополнительно указала, что суды принимают к рассмотрению признательные показания, добытые под пытками, и отказываются назначать проведение расследования<sup>14</sup>.

10. Как было отмечено МА, в июне 2008 года произошли некоторые обнадеживающие события: бывший директор одной из дубайских тюрем и 24 надзирателя и полицейских были приговорены к различным срокам тюремного заключения за избиение заключенных в ходе проведенной в августе 2007 года проверки на наличие наркотиков. Все они были обвинены в "превышении должностных полномочий и жестоком обращении с поднадзорными заключенными". Бывший директор, а также шесть надзирателей и полицейских были приговорены к шести, а остальные 18 – к трем месяцам тюремного заключения<sup>15</sup>. МА обратилась к правительству с призывом присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, с тем чтобы в контексте вынесения приговора вскрыть практику пыток и жестокого наказания, применявшихся либо до, либо после судебного разбирательства, и обеспечить заключенным, которые обращаются с жалобами на пытки или жестокое обращение, надлежащую защиту и свободу от страха быть подвергнутыми репрессиям или преследованию в той или иной форме<sup>16</sup>.

11. По сведениям, представленным АПЧ, обыски и аресты чаще всего проводятся без санкции судебных органов в нарушение процессуальных норм. Сроки содержания в полицейском изоляторе и камерах предварительного заключения, установленные в уголовно-процессуальном кодексе, нередко не соблюдаются. В соответствии с законодательством прокурор должен быть поставлен в известность о любом случае ареста не позднее чем через 48 часов, после чего он обязан в течение 24 часов принять решение об освобождении подозреваемого или продлении срока его содержания под стражей. Подозреваемый может содержаться под стражей без предъявления обвинений в течение 21 суток, причем этот срок может быть продлен в случае преступлений или правонарушений, караемых тюремным заключением. Решение о любом продлении выносится судом, причем теоретически этот срок не должен превышать 30 суток. Однако на деле судьи продляют этот срок до бесконечности, не предъявляя обвинений.

Обыденным делом является тайное содержание под стражей, которое может длиться месяцами и даже годами, особенно в тех случаях, когда арест производится управлением государственной безопасности по политическим мотивам. Многие были произвольно помещены под стражу без предъявления обвинений, подверглись пыткам и в ряде случаев были осуждены, так и не получив возможности воспользоваться минимальными гарантиями справедливого судебного разбирательства<sup>17</sup>.

12. АПЧ со своей стороны сообщила об аресте ряда лиц в период 2001–2004 годов без предъявления выданного судебной инстанцией постановления об аресте и без ознакомления их с конкретными основаниями для ареста с последующим произвольным помещением под стражу и содержанием без связи с внешним миром в нарушение надлежащих процессуальных норм<sup>18</sup>. МА призвала правительство сделать шаг в направлении искоренения практики содержания подозреваемых без связи с внешним миром и тайного содержания под стражей, а также пыток и других видов жестокого обращения, опубликовав действительный на текущий момент перечень всех изоляторов в форме, делающей его легко доступным для адвокатов и общественности, и четко предупредив всех сотрудников, участвующих в арестах, задержаниях и допросах, в частности сотрудников управления государственной безопасности, что применение пыток и других видов жестокого обращения недопустимо ни при каких обстоятельствах и что те из них, чье участие в таких актах будет установлено в ходе справедливого судебного разбирательства, будут привлечены к ответственности<sup>19</sup>. Кроме того, МА призвала правительство разрешить проведение независимыми национальными и международными экспертными органами на регулярной основе без предварительного уведомления и без всяких ограничений инспекций на всех объектах, где содержатся или могут содержаться люди, лишённые свободы<sup>20</sup>.

13. МФПЧ указала, что на фоне широко распространенной практики сексуальных домогательств в отношении женщин и издевательств над ними в быту жертвы получают весьма ограниченную поддержку со стороны соответствующих органов, а супружеское изнасилование согласно законодательству Эмиратов преступлением не считается. Те активисты, которые осмеливаются выступить с разоблачением таких издевательств, подвергаются сильному давлению<sup>21</sup>.

14. В материалах, представленных МА, говорится, что во всех Эмиратах, за исключением Дубая, лицам, уличенным в "незаконных половых связях", назначается наказание в виде порки, и у МА имеются документально подтвержденные данные о вынесении таких приговоров в отношении, в частности, трудящихся-мигрантов<sup>22</sup>. По сведениям, представленным Глобальной инициативой по искоренению всех форм телесного наказания детей, телесные наказания запрещены в школах, но считаются

законными в семье. Что касается системы уголовного правосудия, то назначение телесных наказаний за преступление по приговору суда считается законным. Согласно закону 1976 года о несовершеннолетних преступниках и бродягах, в отношении детей в возрасте свыше 16 лет допустимо применять наказания, установленные положениями уголовного кодекса (статья 8), которые предусматривают порку за широкий круг правонарушений, включая убийство, насильственное посягательство, правонарушения, связанные с алкоголем и наркотиками, кражу и половые преступления. Применение телесных наказаний в отношении детей младшего возраста по постановлению суда разрешается законами шариата<sup>23</sup>.

15. "Мафиваста" подчеркнула наличие убедительных данных, свидетельствующих о широком распространении в Эмиратах долговой кабалы. Широкие масштабы приобрела практика взимания платы с трудящихся-мигрантов за их трудоустройство, вследствие чего они на несколько лет превращаются в должников. Государственные органы не только не выполняют своих обязательств по упразднению долговой кабалы, но и активно участвуют в этой незаконной практике, занимая видное место среди тех, кто извлекает из этого выгоду<sup>24</sup>. МФПЧ пояснила, что вербовщики в странах происхождения заманивают мигрантов в массовом порядке, обещая им работу и зарплаты, которые они могут так и не получить. Завербованные работники, порою выложив все свои сбережения, идут на все, чтобы заручиться тем, что, в их понимании, является обеспеченными правовыми санкциями договорами, и рабочими визами. По прибытии в страну пребывания они обременены большими долгами и лишены свободы действий. Им практически не остается ничего, кроме работы на местных спонсоров или нанимателей в условиях тяжелой эксплуатации, которые, по сути дела, можно приравнять к принудительному труду или рабству. На недавней конференции министров труда в Абу-Даби участники обещали распространить на трудящихся-мигрантов в государствах ССЗ минимальные меры защиты, среди которых – более строгое выполнение мер по борьбе с контрабандой и торговлей людьми<sup>25</sup>. Как было указано МА, в ноябре 2006 года президентом был издан федеральный закон о борьбе с торговлей людьми, который предусматривает наказания от одного года до пожизненного заключения<sup>26</sup>.

### **3. Отправление правосудия и верховенство права**

16. Как было отмечено Институтом по вопросам религии и государственной политики (IRPP), в Объединенных Арабских Эмиратах действует двойственная правовая система. Делами, относящимися к уголовному и семейному праву, занимаются шариатские суды. Гражданские дела входят в компетенцию других судов. В Дубае мусульмане-шииты имеют право при рассмотрении дел, регулируемых шиитским семейным правом, потребовать проведения слушания в специальном шиитском совете, а не в шариатских

судах. В случае уголовных преступлений, совершенных немусульманами, дело слушается в шариатских судах. Когда речь идет о наказании в соответствии с законами шариата, немусульманам по усмотрению судьи может быть назначено не шариатское наказание, а штраф. Вопрос о применении шариатских наказаний в отношении немусульман подлежит рассмотрению судом высшей инстанции с возможностью изменения наказания<sup>27</sup>.

17. Как говорится в сообщении АПЧ, судьи не являются независимыми и нередко подвергаются давлению со стороны политических органов и органов безопасности. Согласно конституции, несменяемыми являются лишь председатель и пять судей, составляющих Высокий суд, которые назначаются указом президента федерации. Персонал судебных органов состоит в основном из иностранцев – выходцев из арабских государств, которые набираются по контракту; договор может быть в любой момент расторгнут, что в значительной мере лишает этих работников независимости. В юрисдикциях двух эмиратов – Абу-Даби и Дубая – доля иностранцев среди судей составляет почти 70 процентов. И наоборот, среди прокуроров 85 процентов – это подданные страны. Права адвокатов ограничены и определяются по усмотрению прокурора. Обвиняемый не имеет права нанять адвоката до завершения следствия. Судебные слушания являются открытыми, за исключением дел, относящихся к внутренней и внешней национальной безопасности, поскольку такими делами занимается только федеральный Высокий суд. Статья 101 конституции предусматривает, что "решения, выносимые этим судом, являются окончательными и обязательными"; это положение является нарушением принципа, предусматривающего право на рассмотрение дела в порядке надзора<sup>28</sup>.

18. Что касается трудящихся, желающих подать жалобу, то, как отмечает "Мафиваста", в этом они зачастую сталкиваются с трудностями. Имеющий претензии работник обязан подать в министерство труда и своему работодателю письменную жалобу на одном из двух официальных языков Эмиратов – либо на арабском, либо на английском. Иностранцы трудящиеся, как правило, неохотно идут на подачу жалобы<sup>29</sup>.

#### **4. Право на вступление в брак**

19. Мусульманам разрешается жениться на немусульманках, принадлежащих к народам, исповедующим священные писания, христианках и еврейках. Мусульманкам запрещается выходить замуж за немусульман. Если мусульманка выйдет замуж за немусульманина, оба будут арестованы, преданы суду и заключены в тюрьму за прелюбодеяние<sup>30</sup>.

## **5. Свобода передвижения**

20. Как сообщает "Мафиваста", в 2001 году кассационный суд Дубая вынес определение, что «наниматель не вправе отбирать у работника его паспорт и препятствовать ему в осуществлении его естественного права на поездки и перемещение, независимо от характера связывающих их отношений». Тем не менее отбирание паспорта практикуется в Объединенных Арабских Эмиратах повсеместно, и среди судей, по всей видимости, нет ясного понимания незаконности конфискации паспортов у трудящихся-мигрантов<sup>31</sup>.

## **6. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни**

21. IRPP отметил, что в конституции Объединенных Арабских Эмиратов предусматриваются определенные меры правовой защиты свободы вероисповедания. Вместе с тем имеется немало сложностей, оказывающих негативное воздействие на положение в стране со свободой вероисповедания. Правительство сохраняет контроль над подавляющим большинством суннитских мечетей и имамов. Почти 95 процентов суннитских мечетей финансируются и субсидируются правительством, а все суннитские имамы состоят на государственной службе. Шиитские мечети относятся к числу частных учреждений, но имеют право претендовать на государственное финансирование при направлении соответствующего ходатайства. Государственные органы регулярно распространяют среди суннитских и шиитских мечетей и имамов руководящие материалы по проповедям и следят за тем, чтобы по своему содержанию проповеди носили политически выдержанный характер<sup>32</sup>. IRPP далее сообщил, что правительство активно поощряет обращение верующих, которые исповедуют другие религии, в ислам, при этом лишая эти менее крупные церкви возможности заниматься прозелитизмом. Заключение, которые обращаются в ислам или заучивают наизусть Коран полностью или частично, могут рассчитывать на смягчение приговора<sup>33</sup>.

22. Как указывает IRPP, правительство Объединенных Арабских Эмиратов ограничивает свободу религиозных собраний и ассоциаций. Отправление религиозных культов, помимо ислама, допускается только в стенах религиозных учреждений или в частных домах. В учебные программы частных школ, а также школ, официально субсидируемых федеральным правительством, в обязательном порядке включаются исламские дисциплины. Ознакомление детей с другими религиями, помимо ислама, считается противозаконным. В месяц Рамадан от мусульман требуется следование тем же религиозным нормам, которыми руководствуются мусульмане, в знак принудительного уважения к этому исламскому празднику.

23. Как далее сообщил IRPP, женщинам, которые желают носить никаб (головной убор, закрывающий лицо, с узкой прорезью для глаз), становится все труднее вести нормальную жизнь в своей стране. Многие предприятия отказывают в приеме на работу женщинам, носящим никаб, а там, где его ношение разрешено, женщины принимаются на административные должности, где им не нужно вступать в контакт с другими людьми; есть и такие предприятия, которые запрещают ношение никаба в течение рабочего дня<sup>34</sup>.

24. Как было отмечено АПЧ, подданные Эмиратов практически лишены возможности участвовать в общественной жизни, а свобода убеждений, их свободного выражения и ассоциации существует в урезанном виде<sup>35</sup>. МФПЧ со своей стороны отметила, что закон о печати и публикациях наделяет министерство информации правом выдавать лицензии на публикацию газет и иной печатной продукции и строго следить за их содержанием, а также регулирует порядок назначения редакторов<sup>36</sup>.

25. В связи с вынесением приговора двум журналистам, которые были приговорены к двум месяцам тюремного заключения за клевету в печати, сообщила МА, вице-президент, премьер-министр и правитель Дубая издал указ о недопустимости применения к журналистам наказания в виде тюремного заключения за правонарушения, связанные с их профессиональной деятельностью. Кроме того, он настоятельно призвал принять закон о печати и публикациях<sup>37</sup>. Соответствующих поправок в законодательство страны внесено не было. В итоге правонарушения, относящиеся к деятельности прессы, по-прежнему караются уголовными санкциями. Еще одной формой репрессий в отношении журналистов является "запрет" на их деятельность и включение их в "черные списки" журналистов и литераторов, деятельность которых "не одобряется правительством". Ряд журналистов и литераторов лишены возможности публиковать свои статьи в газетах или выступать на телевидении<sup>38</sup>.

26. МФПЧ далее сообщила, что доступ к информации тоже жестко ограничен. Различные вебсайты, которые власти страны рассматривают в качестве "нежелательных" по причине содержания размещаемых на них материалов религиозного, культурного и/или политического характера, делаются недоступными для пользователей страны<sup>39</sup>. IRPP со своей стороны отметил, что единственный провайдер интернет-услуг в Эмиратах "Этисалат" в выборочном порядке блокирует доступ к вебсайтам, на которых размещены материалы, признанные щекотливыми с религиозной точки зрения, включая информацию о бахаизме и иудаизме, либо излагаются негативные взгляды на ислам, а также "мнения бывших мусульман, обращенных в христианство"<sup>40</sup>.

27. МФПЧ пояснила, что, согласно федеральному закону об организациях, действующих в интересах общества, НПО должны пройти регистрацию в министерстве по социальным вопросам, после чего государство выплачивает им субсидии в зависимости от численности членского состава. Согласно полученным сведениям, несмотря на поданные местными НПО ходатайства, более 20 из них все еще не зарегистрированы. Дополнительные ограничения на деятельность объединений налагаются государственной службой цензуры, директивы которой запрещают публикацию любых материалов без предварительной санкции государственных органов. Еще одной репрессивной мерой является требование о получении представителями НПО разрешения государственных органов на выезд на мероприятия, проводимые за пределами страны<sup>41</sup>. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ), подчеркнув, что в Объединенных Арабских Эмиратах не гарантирована свобода ассоциации, добавила, что по меньшей мере в двух случаях министерство труда и социального обеспечения не дало ход ходатайствам об учреждении правозащитных организаций, поданным известными активистами<sup>42</sup>.

28. Как заявила АПЧ, после терактов 11 сентября 2001 года травля оппозиционеров всех толков усилилась. Все более широкому кругу организаций и частных лиц отказывают в свободе ассоциации, собраний и слова. Многие активисты подверглись аресту, произвольному задержанию и пыткам<sup>43</sup>. АПЧ далее указала на ряд произвольных решений, принятых в ходе проведенных одна за другой чисток в государственном аппарате, призванных удалить из него граждан, подозреваемых в принадлежности к реформистскому движению или просто в том, что они имеют собственную политическую позицию. В марте 2008 года Советом министров были утверждены новые положения, касающиеся временного отстранения от работы и увольнения государственных служащих. Организация выразила опасение, что эти положения толкуются расширительно и применяются произвольно в целях увольнения тех служащих, которых подозревают в неконформистском поведении в стране, где главным работодателем является государство<sup>44</sup>. В этой связи МФПЧ сообщила, что в последние годы объектом санкций регулярно становились ученые страны, в частности те из них, кто известен своими критическими высказываниями. В порядке наказания за взгляды, которые считаются исламистскими, власти Объединенных Арабских Эмиратов перевели 83 педагога из числа подданных страны на государственные должности в других областях или департаментах, невзирая на их специализацию. В ноябре 2007 года и июне 2008 года в Дубае состоялись демонстрации против этого решения, в которых приняли участие десятки преподавателей<sup>45</sup>.

29. АПЧ рекомендовала принять поправки к законам, ограничивающим права на выражение мнений и на ассоциацию, и отменить положения о применении административных или судебных санкций всего лишь за мирное выражение мнений либо

активное участие в политической или правозащитной деятельности<sup>46</sup>. МА призвала правительство незамедлительно проводить полномасштабное и беспристрастное расследование по всем сигналам о нарушении прав человека в отношении активистов объединений гражданского общества, журналистов и членов групп или объединений, как формальных, так и неформальных, которые выступают против государственного строя, и привлекать к судебной ответственности любых лиц, подозреваемых в причастности к таким нарушениям, следуя процессуальным нормам, отвечающим международным стандартам справедливого судебного разбирательства<sup>47</sup>.

30. МА отметила, что в Эмиратах не существует политических партий, политическое инакомыслие считается недопустимым и бытует представление, что аресту подвергаются исламисты или лица, выступающие, например, с критикой положения в стране в области прав человека<sup>48</sup>. Согласно сведениям, представленным АПЧ, угрозами и запугиванием удалось добиться прекращения деятельности многих объединений, и в частности благотворительных фондов<sup>49</sup>.

## **7. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

31. Как сообщила ХРУ, в законодательстве о труде Объединенных Арабских Эмиратов обходится молчанием вопрос о праве рабочих на ассоциацию и на заключение коллективных договоров и содержится запрет на забастовки<sup>50</sup>. "Мафиваста" со своей стороны подчеркнула, что Эмираты не подписали ключевую Конвенцию МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию и Конвенцию № 98 о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров. В Объединенных Арабских Эмиратах не существует профсоюзов, а забастовки и локауты прямо запрещены. Запрет относится как к гражданам, так и к негражданам; однако, с точки зрения фактических последствий, он является дискриминационным исключительно в отношении неграждан<sup>51</sup>.

32. "Мафиваста" далее отметила, что в отличие от подданных трудящиеся-мигранты, составляющие 95 процентов численности рабочей силы, могут быть уволены в упрощенном порядке, если, например, наниматель не желает выплачивать зарплаты или пособий, полагающихся по истечении срока действия трудового договора. Вся система эксплуатации трудящихся зиждется на отсутствии законодательства о профсоюзах, которое усугубляется ограниченным доступом к внутренним средствам правовой защиты<sup>52</sup>. Согласно информации, представленной ХРУ, трудящиеся в Эмиратах, рискуя потерять работу и подвергнуться депортации, тем не менее продолжают участвовать в забастовках, некоторые из которых завершаются столкновениями. Несмотря на публичные заявления государственных чиновников о том, что преследованиям и депортации будут подвергаться только зачинщики столкновений, ХРУ испытывает

озабоченность по поводу возможного наказания и тех участников забастовок, которые не были вовлечены в насильственные действия. Отслеживать дальнейшую судьбу забастовщиков затруднительно ввиду отсутствия профсоюзов или подлинно независимых правозащитных организаций<sup>53</sup>. В этой связи "Мафиваста" сообщила, что в октябре 2007 года, после крупной забастовки с участием даже не сотен, а тысяч рабочих, один из руководителей министерства официально заявил о том, что будет депортировано 4000 рабочих<sup>54</sup>.

33. Согласно информации, представленной МА, проект закона о труде, обнародованный в феврале 2007 года с целью упорядочить практику набора персонала, предусматривает наказание забастовщиков, тогда как право на организацию, ведение коллективных переговоров и забастовку в нем не прописано. Законопроект не распространяется на трудящихся-мигрантов, фермеров, работников государственного сектора и частных охранников<sup>55</sup>. ХРУ отметила, что, по утверждению министерства труда, им было закрыто более сотни компаний, нарушавших трудовое законодательство. Однако названия этих компаний приведены не были, и, соответственно, проверить точность этого утверждения невозможно<sup>56</sup>. ХРУ рекомендовала правительству ратифицировать ключевые конвенции о труде и внести соответствующие поправки во внутреннее законодательство страны, применять существующие законы о труде и распространить нормы трудового законодательства на работников, занятых в домашнем хозяйстве. Кроме того, она рекомендовала активно привлекать к ответственности и налагать жесткие санкции на нанимателей и агентства по трудоустройству, которые проявляют недобросовестность в отношении нанимаемых лиц в нарушение законодательства, и дать разрешение на создание подлинно независимых организаций по защите прав человека и прав трудящихся, которые смогут вскрывать имеющиеся места нарушения, знакомить трудящихся с их правами и помогать им отстаивать эти права<sup>57</sup>.

## **8. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень**

34. "Мафиваста" сослалась на сообщения о чудовищных жилищных условиях, в которых проживают трудящиеся-мигранты в созданных специально для них трудовых лагерях. В ряде случаев это было признано правительством Объединенных Арабских Эмиратов. "Мафиваста" привела процитированное в газете «Галф ньюс» высказывание начальника отдела медицинского просвещения министерства здравоохранения, который был «потрясен условиями, в которых проживают люди в рабочем общежитии». Эта организация напомнила еще об одном сообщении, в котором говорится, что "из-за тесноты и низкой заработной платы трудящиеся-мигранты "легко подхватывают" заразные болезни, которые нередко наносят серьезный вред здоровью"; ссылка на угрозу для здоровья касалась "трудового поселения Аль-Мусафа, где рабочие, число которых

оценивается в 12 тысяч, зачастую живут скученно в комнатах на 20 коек". По мнению "Мафивасты", неоднократные заявления правительства Объединенных Арабских Эмиратов о том, что ответственность за размещение рабочих возлагается на компании, представляют собой явное нарушение его обязательств по статье 5 Конвенции, которая обязывает государства обеспечивать реализацию права на жилье без дискриминации по расовому признаку<sup>58</sup>. ХРУ приветствовала тот факт, что в течение 2007 года Эмираты постепенно улучшали условия жизни трудящихся-мигрантов. И, что самое важное, многие наниматели улучшили жилищные условия для рабочих, в частности, приведя помещения в более пригодное для проживания санитарное состояние и снизив уровень перенаселенности<sup>59</sup>.

## **9. Мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище**

35. ХРУ указала, что примерно 85 процентов населения Объединенных Арабских Эмиратов составляют иностранцы, а их доля среди работников, занятых в частном секторе, включая домашних работников, составляет почти 99 процентов; по данным министерства труда, по состоянию на август 2007 года в стране проживало 4,5 млн. иностранцев, тогда как количество подданных Эмиратов составляло 800 тысяч<sup>60</sup>.

36. По мнению МФПЧ, эксплуатация, которой подвергаются трудящиеся-мигранты, является отчасти следствием системы "спонсорства" (кафала). Все прибывающие в Эмираты иностранные рабочие нанимаются в рамках кафалы. Суть этой системы в том, что наниматель или другое лицо из числа местных граждан на какое-то время выступает в качестве спонсора прибывающих из-за рубежа работников. Установлено, что работники нередко прибегают к услугам агентств по трудоустройству в странах, из которых они прибывают. Спонсоры обязаны заплатить гонорар агентству по трудоустройству и оплатить за работника билет на самолет, расходы на получение всех рабочих виз и разрешений на работу, зарплату и обратный билет на самолет. Имеются сигналы о том, что недобросовестные наниматели порой сознательно не продлевают работнику документы и ложно обвиняют его в краже, с тем чтобы работник-мигрант оказался без документов, а сам работодатель смог избежать уплаты налогов и расходов на обратный авиабилет<sup>61</sup>.

37. ХРУ подчеркивает, что трудящиеся-мигранты, составляющие многочисленную группу населения, становятся жертвами злоупотреблений в самых различных формах. Такие злоупотребления облегчаются наличием установленного законом запрета на забастовки, отсутствием прямо сформулированных гарантий прав на ассоциацию и ведение коллективных переговоров, ограничениями на деятельность подлинно независимых правозащитных организаций и бездействием правительства в части осуществления положений законодательства Объединенных Арабских Эмиратов,

призванных защищать интересы работников. К числу злоупотреблений относятся неоплата нанимателями путевых расходов работников и гонорара агентству по трудоустройству, а также сокрытие информации о смертельных случаях и травмах на производстве, невыплата работникам заработной платы и отбирание у работников паспортов и проездных документов. К злоупотреблениям в отношении трудящихся-мигрантов относятся также удлинение рабочего дня без выплаты сверхурочных, отсутствие техники безопасности и убогие условия жизни в трудовых лагерях. Власти не проводят расследования и не привлекают нанимателей к ответственности, хотя во многих подобных случаях налицо нарушение внутреннего законодательства<sup>62</sup>.

38. Что касается положения мигрантов, занятых в домашнем хозяйстве, то, как сообщает ХРУ, они зачастую становятся жертвами таких злоупотреблений, как принудительная привязка к месту работы, ограничение контактов с членами семей и друзьями, отсутствие выходных и ограничение возможностей для возвращения в родную страну по собственному желанию. ХРУ стали известны факты физического и психологического давления и сексуальных надругательств в отношении домашних работников и лишения их пищи, причем виновные не были привлечены к ответственности. Как и их собратья, занятые в строительном секторе, мигранты, работающие в домашнем хозяйстве, сталкиваются со следующими проблемами: отбирание удостоверений личности, невыплата или частичная выплата зарплаты, неограниченный рабочий день, скверные жилищные условия и эксплуатация со стороны агентов по трудоустройству<sup>63</sup>. ХРУ далее отметила, что из-за слабости системы государственного надзора домашние работницы более, чем другие, рискуют подвергнуться издевательствам, в частности, в виде лишения пищи, принудительной привязки к месту работы и применения физических мер воздействия или сексуальных надругательств со стороны нанимателей<sup>64</sup>.

39. Как указано МИ, домашние работники по-прежнему не защищены нормами трудового законодательства. Поэтому формально они не имеют права на выходной день раз в неделю, предельную продолжительность рабочего дня, оплачиваемый отпуск или компенсацию в ином виде<sup>65</sup>. ХРУ сообщила, что в апреле 2007 года в Эмиратах был введен типовый договор для домашних работников, который предусматривает некоторые меры защиты, но не содержит положений, касающихся предельной продолжительности рабочей недели, права на выходной день или выплату сверхурочных, а также компенсационных выплат; в нем упоминается лишь о неуточненных "достаточных перерывах" и об одном месяце оплачиваемого отпуска раз в два года. Типовой договор не может служить адекватной заменой включения в трудовое законодательство положений об охвате мерами защиты домашних работников наравне с другими категориями трудящихся<sup>66</sup>.

## 10. Права человека и противодействие терроризму

40. В материалах АПЧ говорится, что после сентября 2001 года в контексте борьбы с терроризмом власти Эмиратов приняли крутые меры против оппозиционеров и лиц, подозреваемых в принадлежности к исламистскому движению. Большинство из этих людей никогда не призывали к насилию и требовали политических и социальных реформ, не оспаривая легитимности государства. По имеющимся у АПЧ данным, десятки, а, возможно, и сотни, людей, включая государственных служащих, сотрудников спецслужб и военнослужащих, были арестованы управлением государственной безопасности, подвергнуты произвольному задержанию и помещены под стражу без связи с внешним миром – причем в ряде случаев они содержались так несколько лет без предъявления каких-либо обвинений. Некоторых из них принудили подписать обязательство не обращаться к правозащитникам в случае их освобождения. Других заставили еженедельно представлять отчет о своей деятельности, а за их семьями было установлено наблюдение<sup>67</sup>. АПЧ также сообщила, что некоторые лица, подозреваемые в террористической деятельности, были переданы иностранным государствам<sup>68</sup>.

41. Что касается новых мер, принятых правительством, то, как указала АПЧ, вести общественную деятельность теперь невозможно, не получив предварительной санкции со стороны службы безопасности. Для организации публичной лекции требуется заранее представить соответствующим органам ее конспект. Новым законодательством введен жесткий контроль над мечетями. Центральными властями произведена унификация содержания пятничных проповедей, а имамы, которые отходят от утвержденного властями варианта, подвергаются увольнению<sup>69</sup>.

42. АПЧ известила о том, что в июле 2004 года в Объединенных Арабских Эмиратах был принят закон о борьбе с терроризмом, который позволяет прокурорам продлять срок содержания задержанных лиц под стражей до шести месяцев вместо установленного законом трехнедельного срока, и без того являющегося чрезмерным. После предъявления обвинения дело рассматривается Верховным судом, который может продлить содержание под стражей на неопределенный срок<sup>70</sup>.

## III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

43. МФПЧ приветствовала стратегию борьбы с торговлей людьми, которая была принята Национальным комитетом Объединенных Арабских Эмиратов по борьбе с торговлей людьми на его последнем заседании, состоявшемся 6 июня 2008 года, и в частности решение перенести "акцент на распространение мер защиты, предусмотренных

законодательством Объединенных Арабских Эмиратов, на домашних работников, а также на обеспечение уголовного преследования по случаям нарушения жесткого закона Объединенных Арабских Эмиратов о торговле людьми". Эти решения следует незамедлительно претворить в жизнь, переведя их в плоскость конкретных мер. При этом особое внимание следует уделить бедственному положению домашних работниц из числа мигрантов<sup>71</sup>.

#### **IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Информация не представлена.

#### **V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

Информация не представлена.

#### *Примечания*

---

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (An asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.)

#### *Civil society*

AHR	Alkarama for Human Rights, Geneva, Switzerland.
AI	Amnesty International*, London, UK.
FIDH	International Federation for Human Rights*, Geneva, Switzerland.
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, UK.
HRW	Human Rights Watch*, New York, NY, USA.
IRPP	Institute on Religion and Public Policy, Washington DC, USA.
Mafiwasta	Mafiwasta, Ireland.

<sup>2</sup> FIDH, p.1; see also AHR, p.6.

<sup>3</sup> Mafiwasta, p.1.

<sup>4</sup> AHR, p.2.

<sup>5</sup> FIDH, p.1.

<sup>6</sup> AI, p.4.

<sup>7</sup> FIDH, p.1.

<sup>8</sup> AI, p.4.

- 9 FIDH, p.3.
- 10 Mafiwasta, p.1-2.
- 11 FIDH, p.4.
- 12 AI, p.2.
- 13 AI, p.3 ; for information on individual cases see AI, p.3 ; AHR, p.4 and FIDH, p.1.
- 14 AHR, p.4.
- 15 AI, p.3.
- 16 AI, p.5.
- 17 AHR, p.4, see also for information on individual cases.
- 18 AHR, p.4, see also for information on individual cases.
- 19 AI, p.4.
- 20 AI, p.5.
- 21 FIDH, p.3.
- 22 AI, p.2.
- 23 GIEACPC, p.2.
- 24 Mafiwasta, p. 4.
- 25 FIDH, p.4.
- 26 AI, p.3.
- 27 IRPP, 1-2.
- 28 AHR, p.2.
- 29 Mafiwasta, p.2.
- 30 IRPP, p.2-3.
- 31 Mafiwasta, p.3.
- 32 IRPP, 1-2.
- 33 IRPP, 1-2.
- 34 IRPP, p.2-3.
- 35 AHR, p.5, 6.
- 36 FIDH, p.2.
- 37 AI, p.4.
- 38 FIDH, p.2 ; for information on individual cases see also AHR, p.3.
- 39 FIDH, p.2.
- 40 IRPP, p.2-3.
- 41 FIDH, p.2; see also AHR, p.6.
- 42 HRW, p.2.

- 
- 43 AHR, p.2. For information on individual cases see AHR, p.5; FIDH, p.3; AI, p.4.  
44 AHR, p.6; for information on individual cases see AHR, p.5-6, AI, p. 4.  
45 FIDH, p.2 ; see also AHR, p.6.  
46 AHR, p.7.  
47 AI, p.5.  
48 AI, p.4; see also AHR, p.5.  
49 AHR, p.6.  
50 HRW, p.1.  
51 Mafiwasta, p.3-4.  
52 Mafiwasta, p.3-4.  
53 HRW, p.3; for information on individual cases see also FIDH, p.3; AI, p.3; Mafiwasta, p.2-3.  
54 Mafiwasta, p.2-3.  
55 AI, p.3; see also HRW, p.3.  
56 HRW, p.3.  
57 HRW, p.2, 4.  
58 Mafiwasta, p.2.  
59 HRW, p.3.  
60 HRW, p.2.  
61 FIDH, p.4.  
62 HRW, p.1. See also Mafiwasta, p.1.  
63 HRW, p.2; see also FIDH, p.4.  
64 HRW, p.3.  
65 AI, p.3.  
66 HRW, p.3.  
67 AHR, p.3; see also for information on individual cases.  
68 AHR, p.3, see also for information on individual cases.  
69 AHR, p.3.  
70 AHR, p.3, see also for information on individual cases.  
71 FIDH, p.3.

-----